

2009年英语专八考试翻译真题专四专八考试 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

[https://www.100test.com/kao\\_ti2020/645/2021\\_2022\\_2009\\_E5\\_B9\\_B4\\_E8\\_8B\\_B1\\_c94\\_645430.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/645/2021_2022_2009_E5_B9_B4_E8_8B_B1_c94_645430.htm) 英译汉 We, the human species, are confronting a planetary emergency a threat to the survival of our civilization that is gathering ominous and destructive potential even as we gather here. But there is hopeful news as well: we have the ability to solve this crisis and avoid the worst though not all of its consequences, if we act boldly, decisively and quickly. However, despite a growing number of honorable exceptions, too many of the worlds leaders are still best described in the words Winston Churchill applied to those who ignored Adolf Hitlers threat: "They go on in strange paradox, decided only to be undecided, resolved to be irresolute, adamant for drift, solid for fluidity, all powerful to be impotent." So today, we dumped another 70 million tons of global-warming pollution into the thin shell of atmosphere surrounding our planet, as if it were an open sewer. And tomorrow, we will dump a slightly larger amount, with the cumulative concentrations now trapping more and more heat from the sun. 我们人类，正面临全球性的危机，我们的生存和文明受到威胁。尽管我们聚在一起共商对策，而灾难却在扩大，形式不容乐观。但也有令人欣喜的消息：如果行动大胆果断，反应迅速，我们有能力解决这场危机，避免其向最坏的方向发展。但是，时下世界上的许多国家领导人可以用当年温斯顿

100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 [www.100test.com](http://www.100test.com)